



CZ Použití možné pouze v suchých místnostech. Je-li souprava zapojena do elektrické sítě, nelze upevňovat ani odstraňovat žárovky. Nezapojujte soupravu do sítě před vyjmutím z obalu. Nelze vyměňovat venkovní kabel napájející svítidlo. V případě poškození přírodního kabelu výrobek nelze dále používat, je nutné jej odevzdat do sběru.
POZOR! Zkontrolujte prosím, zda jsou žárovky správně zašroubovány, během dopravy mohlo dojít k jejich uvolnění.
POZOR! Skladovat v teplých a suchých místnostech.
 Tento návod uschovejte pro pozdější použití.

SK Len pre použitie vo vnútri suchých miestností. Keď je sústava napojená na elektrickú sieť, žiarovky sa nesmú vyvíňať ani vymieňať. Nenapájajte sústavu na sieť, predtým ako sa vyberie z balenia. Vonkajší, ohybný vodič napájajúci svietidlo sa nemôže vymieňať. Ak sa vodič poškodí, svietidlo treba vyradiť.
POZOR! Prosíme, aby ste skontrolovali, či sú žiarovky pevne prikrútené, pretože sa mohli uvoľniť počas prepravy.
UPOZORNENIE! Uchovávať v teplých a suchých miestnostiach.
 Uchovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie.

HU Kizárólag száraz helyiségek belsejében használható. Nem szabad izzókat kivenni, vagy betenni, ha a rendszer be van kapcsolva az elektromos hálózatba. Ne kapcsolja be a szerelvényt a hálózatba a csomagolásból való kivétel előtt. Nem cserélhető a lámpafoglatat külső, hajlékony elektromos vezetéke. Ha az ilyen vezeték megsérül, a foglalatot le kell selejtezni.
FIGYELEM! Kérjük, ellenőrizze, hogy az izzók jól be vannak-e csavarva, mert a szállítás közben kilazulhatnak. **FIGYELEM!** Száraz, meleg helyiségekben tartandó. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használat céljára.

RO Pentru utilizare exclusiv în interior, în condiții de lipsă a umidității. A nu se îndepărta sau adăuga beculețe în timpul conectării circuitului la rețea. Nu conectați ghirlanda la rețeaua electrică înainte de îndepărtarea ambalajului. Cablul exterior, flexibil, care alimentează cadrul instalației luminoase, nu poate fi înlocuit. În caz de defecțiune a acestui cablu, instalația trebuie aruncată.
ATENȚIE! Vă rugăm verificați dacă beculețele sînt bine înfildate, întrucît se pot deșuruba în timpul transportului.
ATENȚIE! A se păstra în încăperi uscare și calde.
 Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară.

SI Samo za uporabo v suhih prostorih. Ko je naprava priključena na električno omrežje, žarnic ne smete jemati ven niti jih dajati noter. Ne priklaplajte verige na električno omrežje, preden jo vzamete iz embalaže. Ne smete menjati zunanjega upogljivega kabla, ki napaja svetlobni okvir. Če se ta kabel poškoduje, je treba okvir vreči stran.
POZOR! Lepo prosimo, da preverite, ali so žarnice dobro privite, saj se med transportom lahko razrahljajo. **POZOR!** Hranite na toplem in suhem mestu. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

HR Jedino za korišćenje unutar suhih prostorija. Kada je sistem uključen u električnu mrežu ne smiju se odvrtiti ili mijenjati žarulje. Ne uključaj komplet u mrežu prije vadenja iz omota. Ne smije se mijenjati spoljašnji, elastični vod koji napaja svetlosnu oblogu. Ako će se taj vod pokvariti, treba oblogu izdvojiti za otpad.
PAŽNJA! Ljubazno molimo da kontrolirate da li su žarulje dobro zavrćene, jer se mogu rasklimati tijekom transporta.
PAŽNJA! Čuvati u toplim i suhim prostorijama.
 Ovo uputstvo za uporabu treba čuvati za kasniju uporabu.

CS Jedino za korišćenje unutar suvog prostora. Kada je sistem uključen u električnu mrežu ne smiju se odvrtiti ili menjati sijalice. Ne uključaj komplet u mrežu pre vadenja iz pakovanja. Ne smeje se menjati spoljašnji, elastični vod koji napaja svetlosnu oblogu. Ako će se taj vod pokvariti, treba oblogu izdvojiti za otpad.
PAŽNJA! Ljubazno molimo da kontrolisate da li su sijalice dobro zavrćene, pošto se mogu rasklimati tokom transporta. **PAŽNJA!** Čuvati u toplim i suvim prostorima.
 Ovo uputstvo za upotrebu treba čuvati za kasniju upotrebu.

EE Ainult kuivades ruumides kasutamiseks. Kui kett on elektrivõrku lülitatud, ei tohi pirne välja võtta ega sisse keerata. Ära lülita komplekti elektrivõrku enne pakendist väljavõtmist. Valgusketi välist, elastset juhett ei saa välja vahetada. Juhul kui see saab vigastada, tuleb kett ära visata.
Tähelepanu! Palume kontrollida, kas pirnid on korralikult sisse keeratud, kuna transporti käigus võivad nad lahti keerduda.
Tähelepanu! Hoida soojas ja kuivas ruumis.
 Instruktsioon hoida alles hilisemaks tarbeks.

LV Domāta lietošanai vienīgi sausās un slēgtās telpās. Nedrīkst izskrūvēt un ieskrūvēt spuldzītes laikā, kad elektrisko eglīšu lampu vītne ir pieslēgta strāvai. Nepieslēdz elektriskai strāvai neizpakotū komplektu. Nedrīkst mainīt elektrisko eglīšu lampu vītnes ārējo, lokano strāvas pievadišanas vadu. Ja vads tiek bojāts, tas vairs nav derīgs lietošanai. Uzmanību! Laipni lūdzam pārbaudīt vai spuldzītes ir labi ieskrūvētas, transporta laikā tās var izkustēties.
 Uzmanību! Uzglabāt vienīgi siltās un sausās telpās.
 Šī instrukcija ir jāuzglabā vēlākai izmantošanai.

LT Skirta naudoti tik sausose vidaus patalpose. Jei šviesinė girlianda yra įjungta į elektros tinklą, tuo metu lemputę išsukti ar įsukti negalima. Neįjunk šviesinės lemputių girliandos į elektros tinklą neišėmęs jų iš pakuotės. Išorinio, lankstaus šviesinės girliandos apipavidalinimo elektros laido pakeisti negalima. Jei šis laidas bus pažeistas, apipavidalinimą reikia pašalinti.
DĖMESIO! Prašome patikrinti ar lemputės yra gerai įsuktos, nes jos galėjo atsilaisvinti transportavimo metu.
DĖMESIO! Laikyti sausose ir šiltose patalpose.
 Šias instrukcijas reikia išsaugoti ir vėlesniam naudojimui.

GR Για χρήση μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Όταν η συσκευή είναι στην πρίζα δεν επιτρέπεται να βιδώνετε και ξεβιδώνετε τους λαμπτήρες. Μη βάζετε την συσκευή στην πρίζα πριν την βγάλετε από την συσκευασία. Ο εσωτερικός ελαστικός αγωγός που τροφοδοτεί την φωτιστική διακόσμηση δεν αλλάζει. Αν ο αγωγός καταστραφεί η διακόσμηση πρέπει να απορριφτεί.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρακαλούμε να ελέγξετε αν οι λαμπτήρες είναι καλά βιδωμένοι διότι μπορεί να έχουν ξεβιδωθεί στη μεταφορά.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Διατηρείται σε θερμούς και στεγνούς χώρους. Οι παρούσες οδηγίες πρέπει να διατηρηθούν για την μελλοντική χρήση.

BG За използване само в сухи помещения. Когато гирляндата е включена към електрическата мрежа, не изваждайте и не слагайте крушки. Не включвайте комплекта към ел. мрежата преди да го извадите от опаковката. Не сменяйте външния, гъвкав кабел, захранващ лампата. Ако кабелът се повреди, лампата трябва да се бракува.
ВНИМАНИЕ! Моля проверете дали крушките са добре завъртени, тъй като те могат да се разхлабят по време на транспорта.
ВНИМАНИЕ! Съхранявайте в топли и сухи помещения. Запазете тези указания, тъй като могат да ви бъдат полезни в бъдеще.

RU Гирлянда предназначена прежде всего для домашнего использования и рассчитана на эксплуатацию в закрытых сухих помещениях. Запрещается извлекать и заменять лампы на гирлянде, подключенной к электросети. Запрещается подключать изделие к электросети до полного удаления всех упаковочных материалов. Выходной кабель (провод) якоря замене не подлежит. В случае повреждения кабеля (провода) заменяется весь якорь.
Внимание! Проверьте надежность установок ламп. Следует иметь в виду, что крепления могли пострадать при транспортировке.
Внимание! Хранить в сухом и отапливаемом подсобном помещении. Сохраняйте данные указания по эксплуатации.



SE Endast för inomhusbruk i torra lokaler. När föremålet är anslutet till elnätet får glödlamporna ej tagas bort eller sättas i. Anslut ej föremålet till elnätet då det befinner sig i förpackningen. Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna armatur kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden till denna armatur skadas skall armaturen kasseras.
OBS! Var vänlig kontrollera att lamporna är iskruvade då de kan lossna under transporten till er. Tack. OBS! Skall förvaras i torrt och varmt utrymme. Spara dessa instruktioner.

GB For indoor use in dry premises only. Bulb must not be removed or inserted when the device is plugged in. Remove the device from the packaging before plugging it in. The external flexible cable or cord of this luminaire can not be replaced. If the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed. Warning! Please check that the bulbs are screwed in as they may become loose during transport. ATTENTION! Must be stored in dry and warm premises.
Save these instructions.

DK Kun til indendørs brug i tørre rum. Pærer må ikke tages ud eller skiftes så længe lyskæden er tilsluttet el-nettet. Lyskæden må ikke tilkobles el-nettet mens den befinder sig i emballagen. Det udvendige, bøjelige kabel eller ledning til dette apparat kan ikke udskiftes. Ved beskadigelse af ledning skal lyskæden / armaturet kasseres.
OBS! Kontroller venligst at pærene er skruet ordentligt i, da de kan løse sig under transporten. Tak. OBS! Skal opbevares tørt og varmt.
Gem instruktionsvejledningen til senere brug.

NO Kun for innendørs bruk i tørre lokaler. Når produktet er tilkoblet el-nettet må ikke pærene tas ut eller settes i. Koble ikke produktet til el-nettet mens det befinner seg i forpakningen. Den ytre, bøylige kabelen eller ledningen til dette apparat kan ikke byttes ut. Om kabelen eller ledningen skades skal armaturet kastes.
OBS! Vennligst kontroller at pærene er skrudd i da de kan løsne under transporten til Dem. Takk. OBS! Skal oppbevares tørt og varmt.
Ta vare på disse instruksjonene.

FI Vain sisäkäyttöön kuivissa tiloissa. Hehkulamppuja ei saa irrottaa eikä asentaa, kun valosarja on sähköverkkoon liitettyinä. Tuotetta ei saa kytkeä sähköverkkoon sen ollessa pakkauskassessa. Ulkopuolista kaapelia tai tämän valaisimen johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto on vahingoittunut, valaisin on tuhoittava. Huom! Tarkista että polttimot ovat kiinnitetty kunnolla, sillä ne ovat voineet löystyä matkan aikana, kiitos! Huom! Säilytettävä kuivassa ja lämpimässä paikassa.
Säilytä nämä ohjeet.

IS Má aðeins nota á þurrum stað innanhúss. Hvorki má skúfa peru úr né í ef serfan er í sambandi. Iki setja gripinn í samband þegar hann er í umbúðunum. Ekki er hægt að skipta um snúru á þessum lampa. Ef hún skemmist verður að henda lampanum.
ATH! Gangið úr skugga um að allar perur séu fastskrúfaðar því þær geta losnað í flutningi. ATH! Geymist á þurrum og hlýjum stað.
Geymið leiðbeiningarnar.

DE Nur zur Benutzung im Innenbereich in trockenen Räumen. Wenn das Produkt ans Stromnetz angeschlossen ist, dürfen keine Glühlampen entfernt oder eingesetzt werden. Das Produkt nicht an das Stromnetz anschließen, wenn es sich in der Verpackung befindet. Das Äußere, flexible

Kabel dieser Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte die Lichtquelle entsorgt werden.
Achtung! Da sich die Glühlampen während des Transports lösen können, kontrollieren Sie bitte, ob alle Lampen richtig eingeschraubt sind. Vielen Dank!
Achtung! Nur in trockenen und warme Räumen verwahren.
Bitte diese Anweisung beachten.

NL Alleen voor gebruik in droge ruimtes. Wanneer het voorwerp op de elektriciteit is aangesloten mogen de gloeilampen er niet worden uitgethaald of ingezet. Sluit het voorwerp niet op de elektriciteit aan als het zich nog in de verpakking bevindt. De uitwendige buigbare kabel of het snoer van deze armatuur kunnen niet worden vervangen. Indien de kabel of het snoer van deze armatuur wordt beschadigd moet de armatuur worden gecasseerd.
Let op! Controleer of de lampjes goed zijn vastgeschroefd. Deze kunnen tijdens het transport namelijk losraken. N.B. Droog bewaren in warme ruimte.
Bewaar deze instructies.

FR À utiliser uniquement à l'intérieur dans des locaux secs. Lorsque l'objet est raccordé au réseau d'alimentation, les ampoules ne doivent être ni retirées, ni installées. Ne pas brancher d'objet au réseau d'alimentation s'il se trouve encore dans son emballage. Le câble souple extérieur ou le cordon de cette armature n'est pas remplaçable. Si le câble ou le cordon est endommagé, mettre l'armature au rebut.
Important! S'assurer que les ampoules sont vissées. Il peut arriver qu'elles se libèrent pendant le transport. Merci. À ranger dans un endroit sec et chaud.
Conserver ces instructions.

ES Únicamente para uso en interiores y en ambientes secos. No sacar ni colocar las bombillas mientras el objeto está conectado a la red eléctrica. No conectar el objeto a la red eléctrica antes de retirarlo del embalaje. El cable externo flexible de este accesorio no se puede cambiar. Si el cable se daña, se debe descartar todo el accesorio.
¡Advertencia! Controlar que las bombillas estén enroscadas, ya que pueden haberse aflojado durante el transporte. ATENCION! Mantengase en sitios secos y calientes.
Mantengase esta instrucción para el uso siguiente.

IT Utilizzare soltanto in ambienti interni ed asciutti. Non installare o rimuovere le lampadine quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica soltanto dopo aver rimosso l'imballaggio. Non è possibile sostituire il cavo esterno pieghevole o il filo elettrico dell'apparecchio. In caso di danni a cavo o filo elettrico, deve essere gettato tutto l'apparecchio.
Attenzione - Controllare sempre che le lampadine siano avvitate correttamente, in quanto possono essersi allentate durante il trasporto. Nota: conservare in luogo caldo e asciutto.
Conservare le presenti istruzioni.

PT Só para uso dentro de casa e em local seco. Quando a série estiver ligada à rede, as lâmpadas não devem ser removidas ou instaladas. Não ligue a série à rede enquanto estiver na embalagem. O cabo flexível exterior ou o fio eléctrico para este equipamento não podem ser substituídos. Caso o cabo ou o fio eléctrico deste equipamento sejam danificados, o equipamento deve ser posto fora de funcionamento.
ATENÇÃO! Verifique se as lâmpadas estão devidamente enroscadas, uma vez que se podem desapertar durante o transporte. Muito obrigados.
OBS! Deve ser guardado em lugar seco e quente.
Guarda as presentes instruções para uso futuro.

PL Jedyńie do użytku wewnątrz suchych pomieszczeń. Gdy układ jest włączony do sieci elektrycznej nie wolno wyjmować i wkładać żarówek. Nie włączaj zestawu do sieci przed wyjęciem z opakowania. Nie można wymieniać zewnętrznego, giętkiego przewodu, zasilającego oprawę oświetleniową. Jeżeli przewód ten ulegnie uszkodzeniu, należy oprawę złomować.
UWAGA! Prosimy uprzejmie o skontrolowanie, czy żarówki są dobrze wkręcone, ponieważ mogą one ulec obłuzowaniu podczas transportu.
UWAGA! Przechowywać w ciepłych i suchych pomieszczeniach.
Niniejsze instrukcje należy zachować do późniejszego użytku.